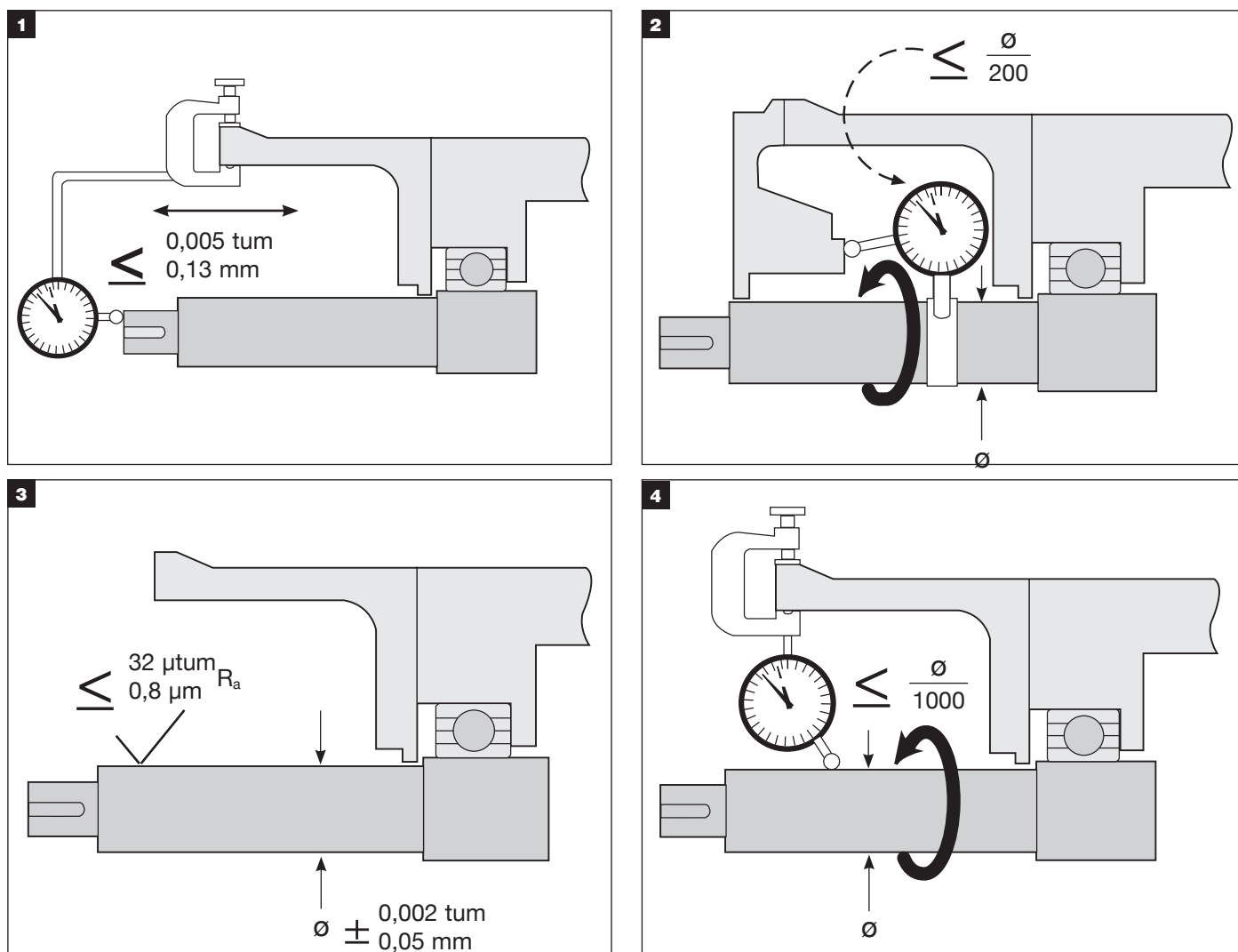


S10/S20 Installationsanvisning

FÖRBEREDELSE

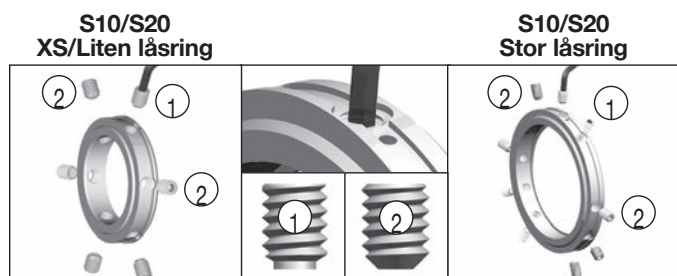


VARNING

De här anvisningarna innehåller endast allmän information. Installatören måste ha god kunskap om tätningar och om förutsättningarna på platsen för användning av boxpackningar. Be om hjälp från någon med kunskap om tätningar eller vänta med installationen tills en representant för tätningar kan kontaktas om det råder tveksamhet. Alla förutsättningar för

användningen (värme, kyla, spolning) samt säkerhetsutrustning måste finnas. Beslut i samband med detta fattas av användaren. Kemikalielistan är **endast** avsedd som referens för den **aktuella** tätningen. Kunden ansvarar för alla beslut om att använda den här tätningen eller andra Chestertontätningar i en viss tillämpning.

S10/S20 MONTERING AV LÅSRING / MOMENTTABELL



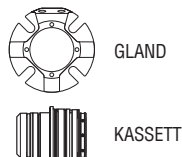
S10/S20
Momenttabell för ställskruvar/bultar

TÄTNINGS- MÄTT	STÄLLSKRUVAR MED TAPP	STÄLLSKRUVAR MED SKÅL	SKRUVAR FÖR PACKBOX
max 60 mm	5,7-6,8 Nm	5,7-6,8 Nm	27-40 Nm
max 120 mm	7,3-8,3 Nm	7,3-8,3 Nm	34-48 Nm

S10 MATERIALKOMPATIBILITET FÖR TÄTNINGENS GLAND / KASSETT

OBS: Glanden och kassetten måste vara av samma material.

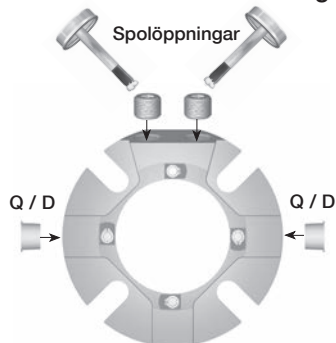
Se materialtabellen till höger för glanden / kassetten till S10.



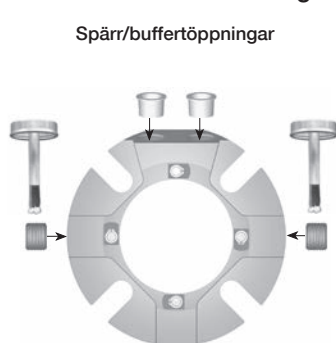
GLAND	KASSETT
316 SS / EN 1.4401	316 SS / EN 1.4401
Alloy 20 / EN 2.4660	Alloy 20 / EN 2.4660
Alloy C276 / EN 2.4819	Alloy C276 / EN 2.4819
Titanium / EN 3.7035	Titanium / EN 3.7035
Alloy B2 / EN 2.4617	Alloy B2 / EN 2.4617
Alloy 400 / EN 2.4360	Alloy 400 / EN 2.4360

S10/S20 INSTALLATION AV GLANDPROPP

S10 Streamline enkeltätning

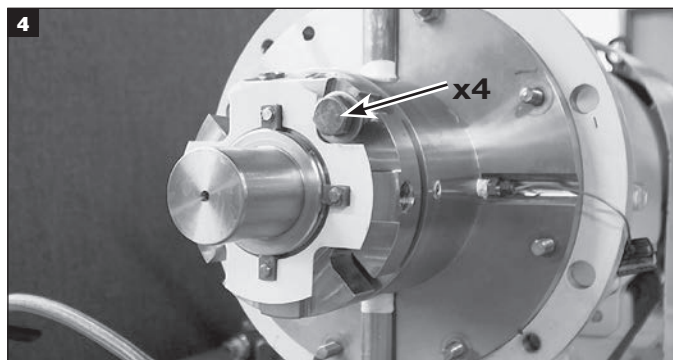
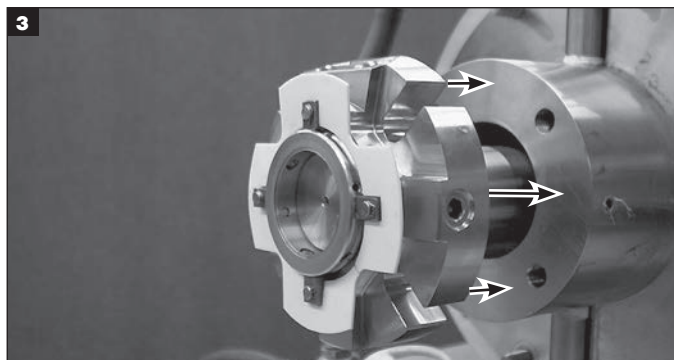
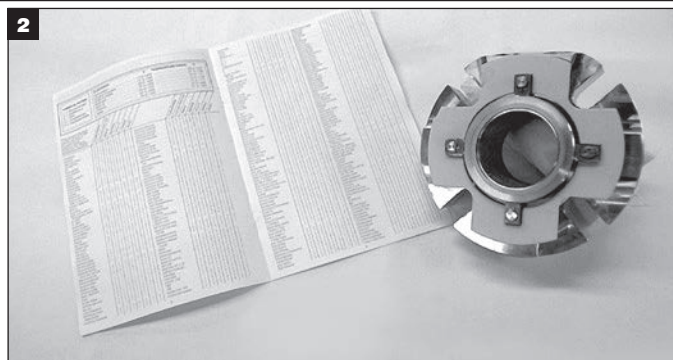
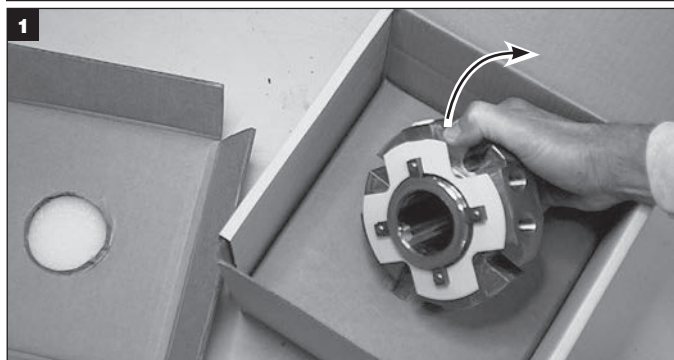


S20 Streamline dubbeltätning

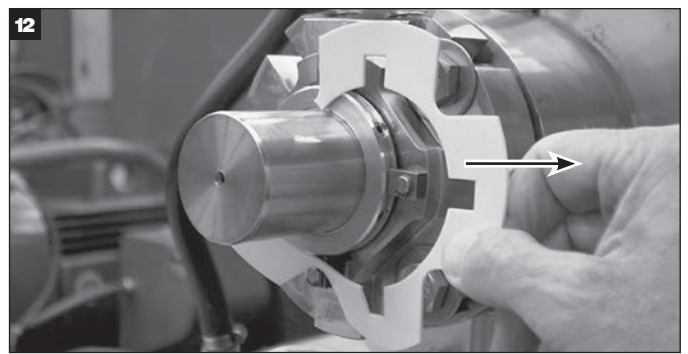
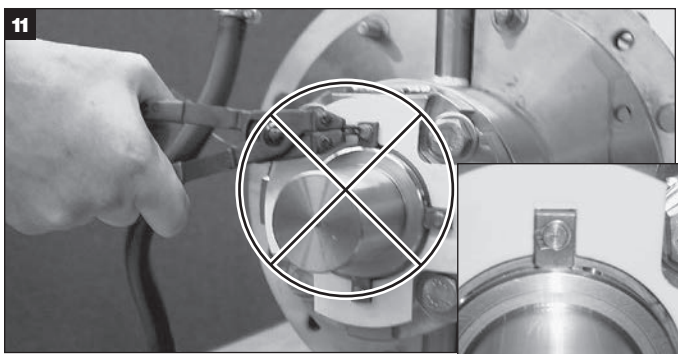
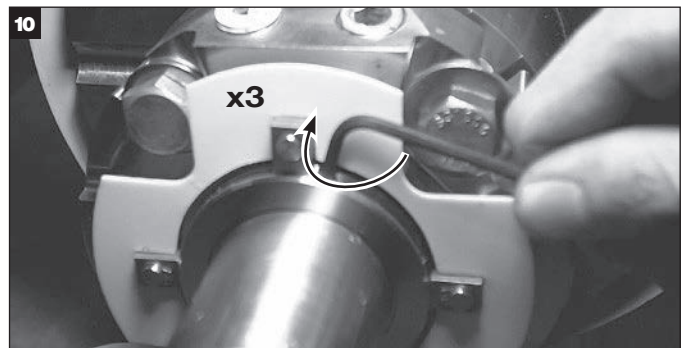
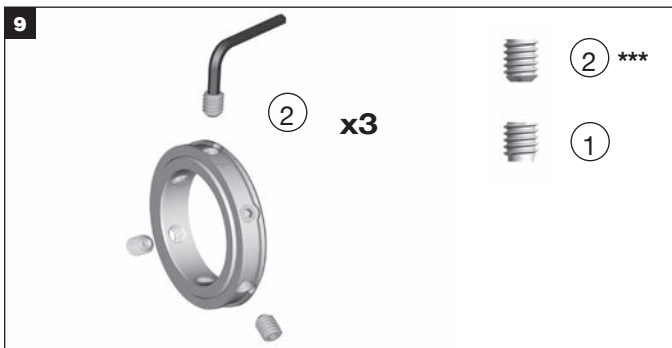
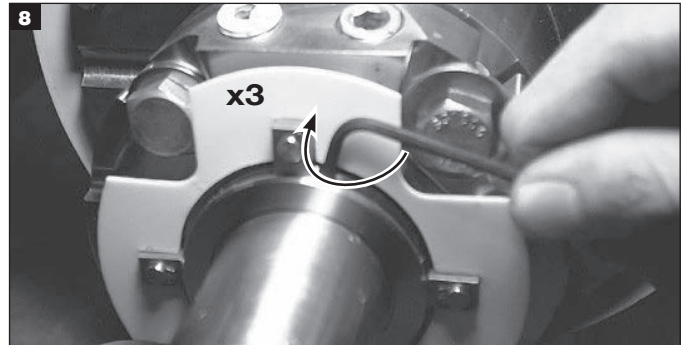
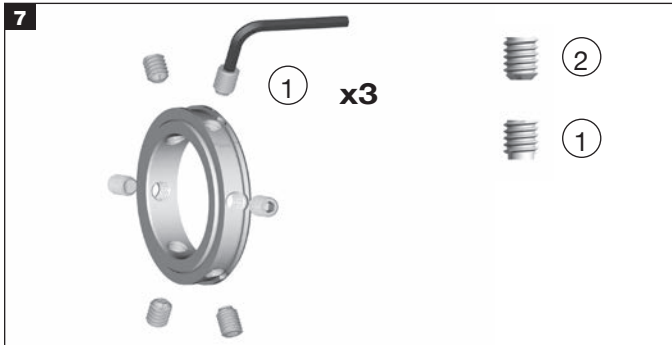
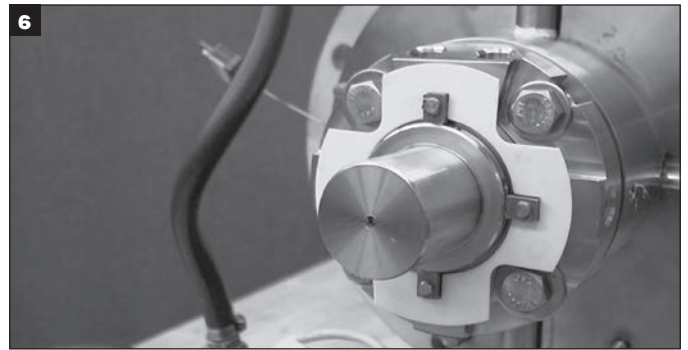
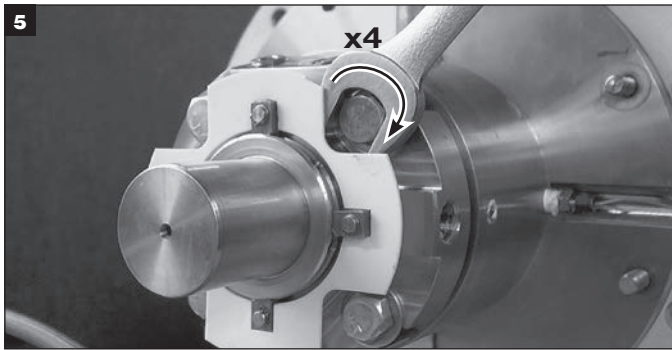


25 mm – 38 mm 1/4 tum – 18 PTF	6,2 – 7,3 N-m	
40 mm – 65 mm 3/8 tum – 18 PTF	11 – 16 N-m	
70 mm – 120 mm 1/2 tum – 14 PTF	22 – 27 N-m	
Rekommendation: Methacrylate Ester Pipe Sealant Chesterton GoldEnd® Tejp		

INSTALLATION



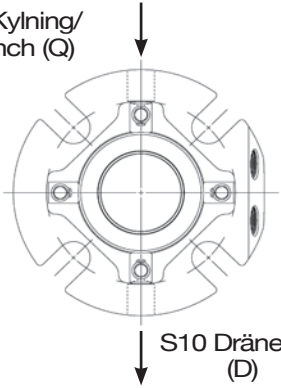
INSTALLATION



*****WARNING:** Om tätningen arbetar med ett packboxtryck över 20 bar (300 psig) för storlekarna 25-60 mm (1 tum till 2 1/2 tum) eller 16 bar (250 psig) för storlekarna 65-120 mm (2 5/8 tum till 4 3/4 tum) eller om axeln är sätthärdad ska stoppskruvarna 316 av rostfritt stål bytas mot den uppsättning stoppskruvar av härdat stål som levererades med tätningen. De tappförsedda stoppskruvarna (1/4 tum) är avsedda för de små hålen i hylsan. Lossa inte de skruvarna från hylsan när tätningen sätts på plats. Stoppskruvarna med kulformig spets (1/4 tum) är avsedda för de större hålen i hylsan. Kontrollera att alla skruvarna har fått ingrepp i hylsan utan att sticka ut i den inre håldiametern. Kontrollera också att centreringsclipsen och insexskruvarna har fått ingrepp.

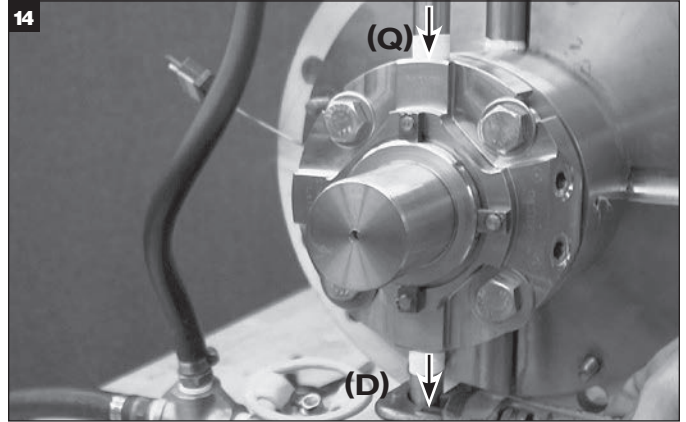
13

S10 Kylning/
Quench (Q)



S10 Dränering
(D)

14

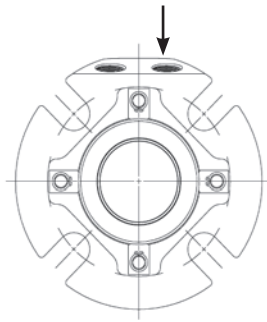
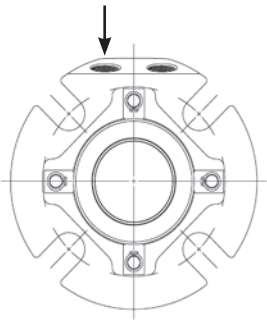


15

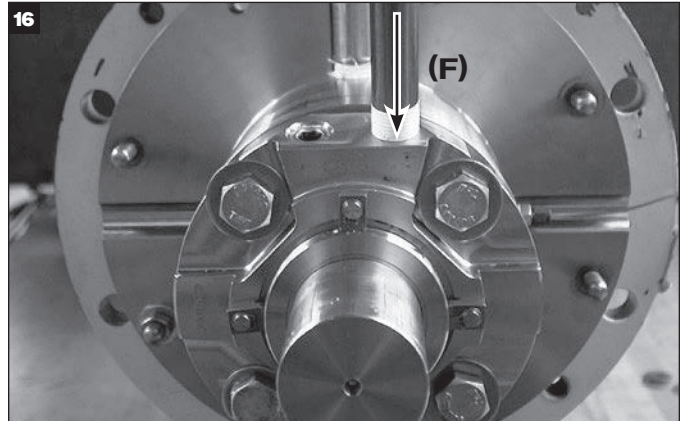
S10 Spolning
(F)

eller

S10 Spolning
(F)

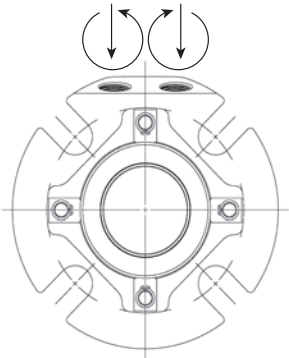


16

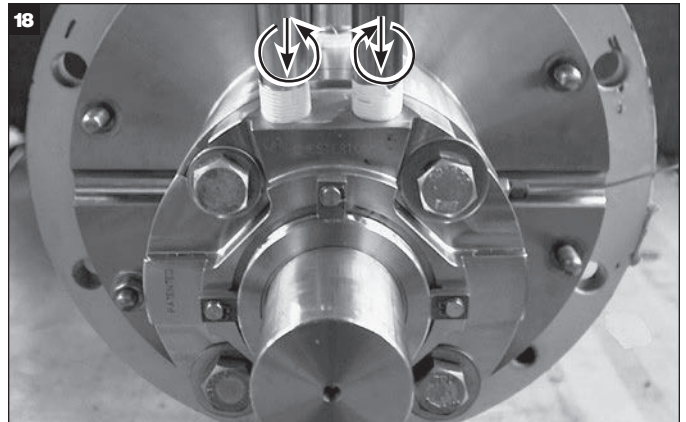


17

S20 Spärr/buffertväska

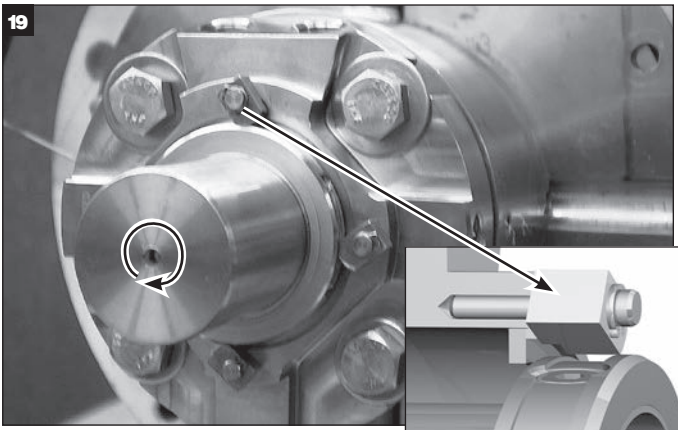


18

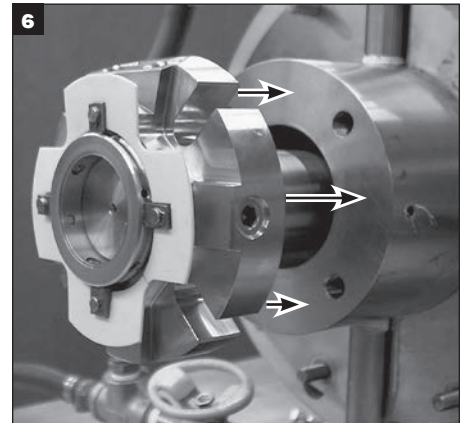
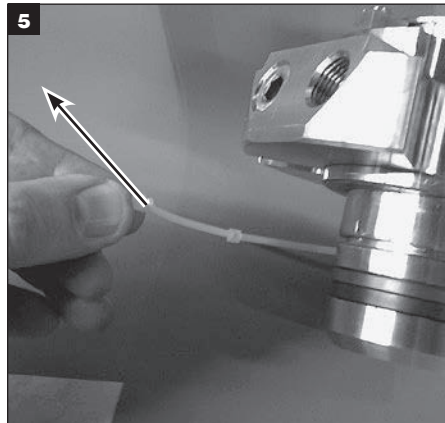
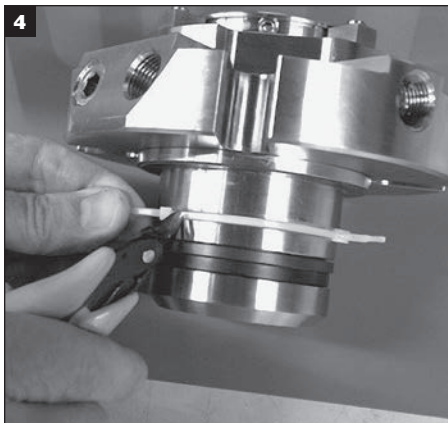
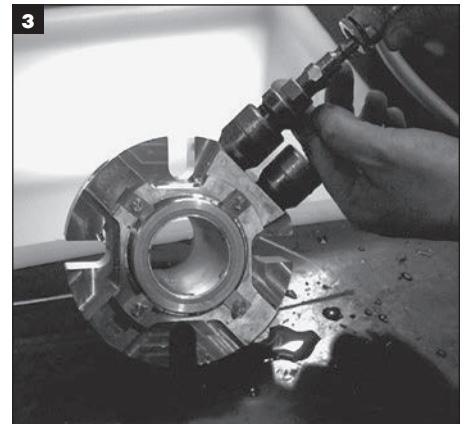
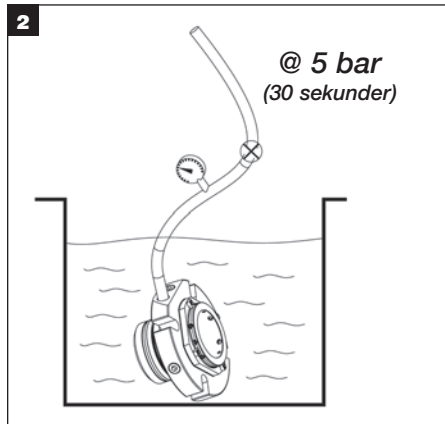
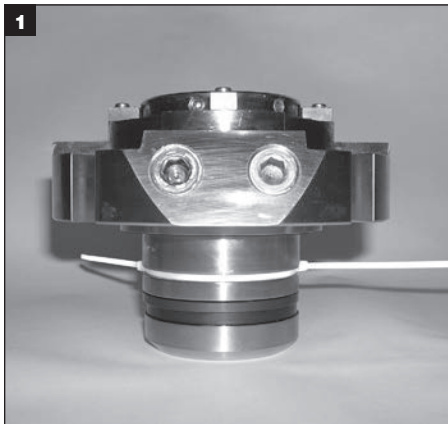


DRIFTSÄTTNING

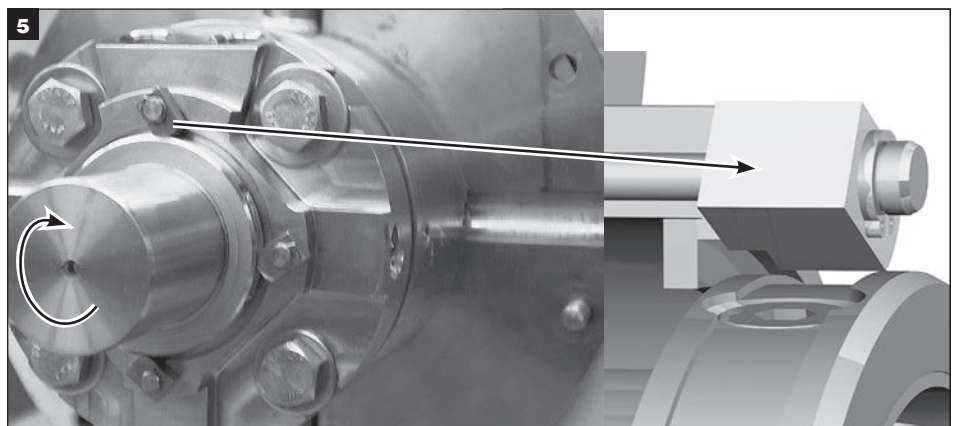
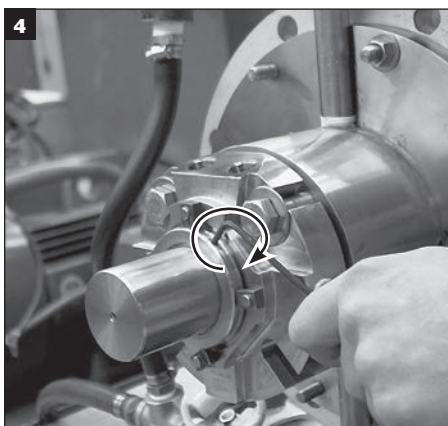
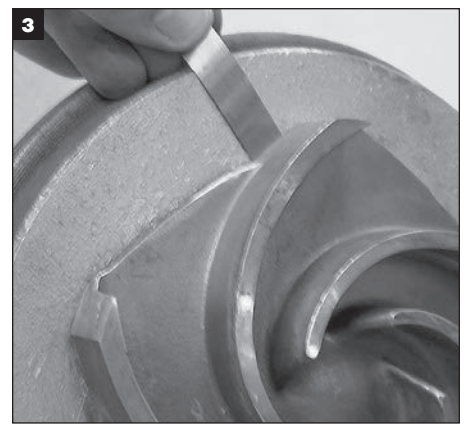
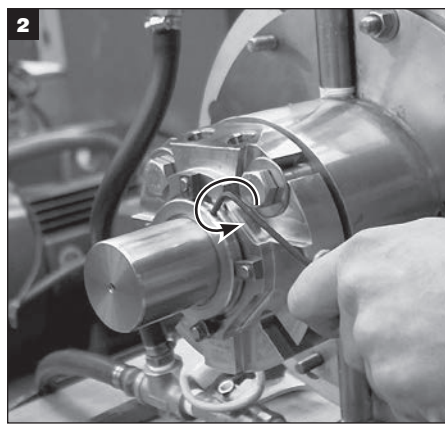
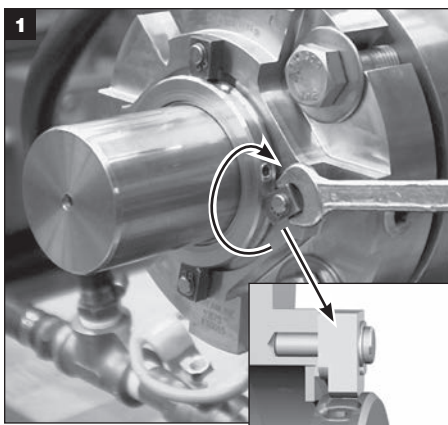
19



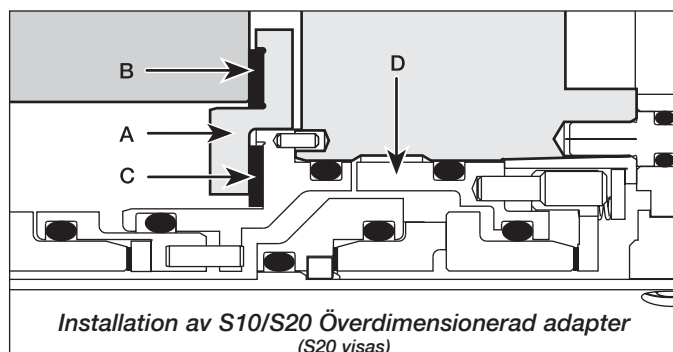
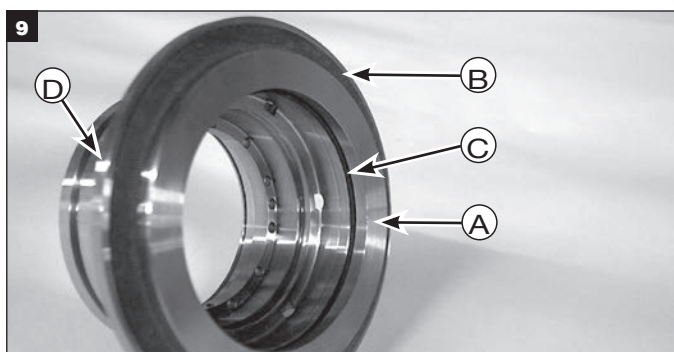
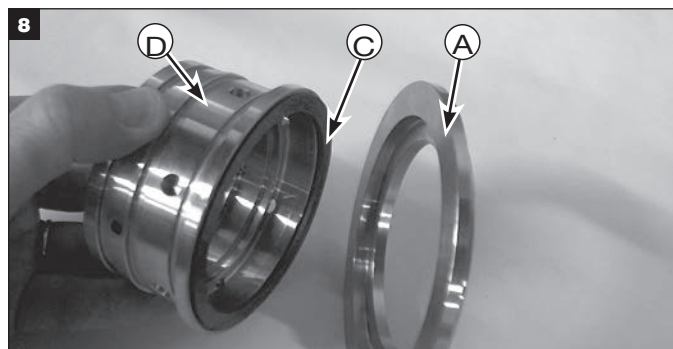
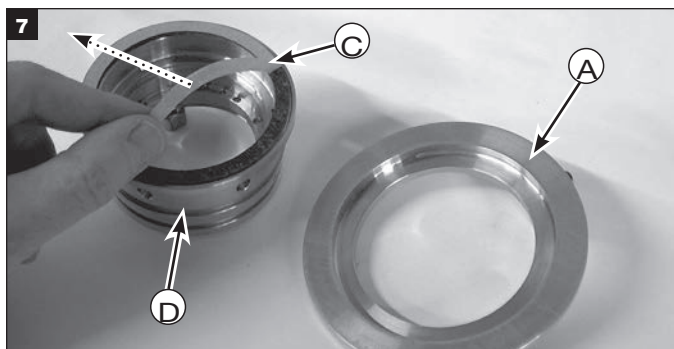
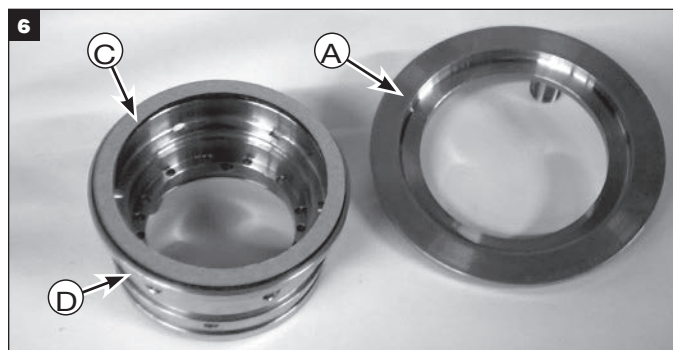
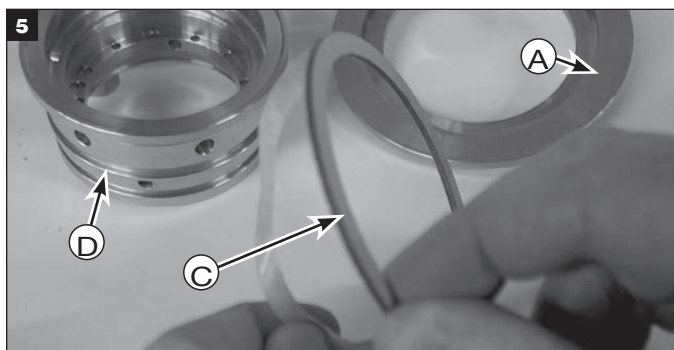
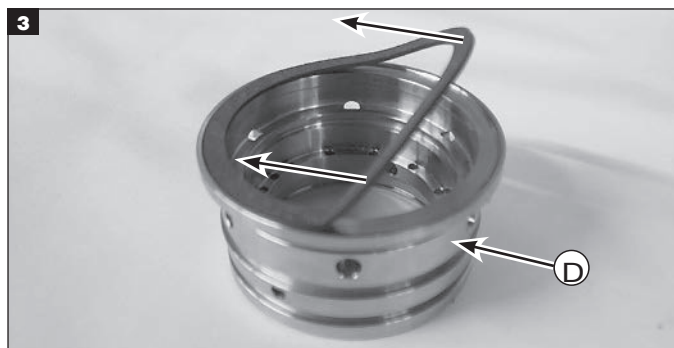
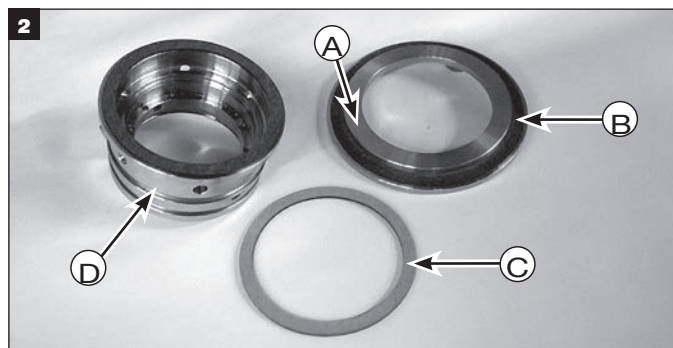
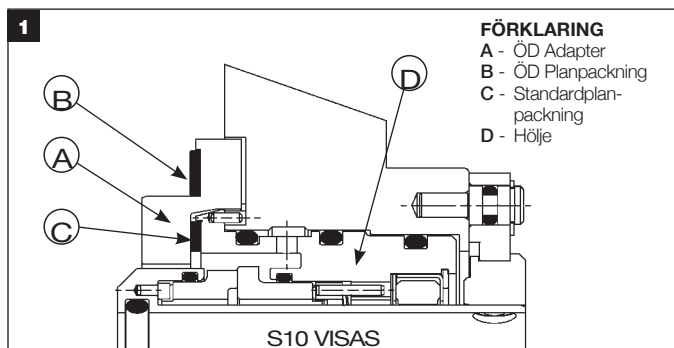
S20 TRYCKTEST



S10/S20 IMPELLERJUSTERING



S10/S20 MONTERINGSANVISNING FÖR ÖVERDIMENSIONERAD PLANPACKNINGSSATS



S10 & S20 tum

Dimensioner/tum

												O-RINGAR						
AXEL- DIAM.	GLAND YTTER DIAM.	PACKBOXENS DIAMETER		TÄT- NING YTTER DIAM.	S20 PACKBOX DJUP	S10 PACKBOX DJUP	UTV. LANGD	DELNINGSCIRKEL EFTER BULTSTORLEK			SLITS- BREDD	GLAND BREDD	S10 OCH S20			S20		S10
													AXEL	INV. OCH UTV. KASSETT	ROTERANDE OCH STATIONÄR	INV. HÖLJE	ROTER- ANDE HALLARE	SPOLLNING QUENCH
A	B MAX	C MIN	C MAX	D	E MIN	E MIN	F	3/8 tum	G MIN 1/2 tum	5/8 tum	H	J			†			
1,000	4,10	1,63	2,01	1,57	1,88	0,51	2,05	2,88	–	–	0,44	1,20	120	133	028	029	025	133
1,125	4,10	1,75	2,04	1,69	1,88	0,51	2,05	2,88	–	–	0,44	1,20	122	135	029	030	027	135
1,125 OS	4,50	2,63	2,94	1,69	1,82	0,51	2,05	3,75	–	–	0,44	1,20	122	135	029	030	027	135
1,250	4,10	1,88	2,27	1,83	1,88	0,51	2,05	3,13	–	–	0,44	1,20	124	138	030	031	029	138
1,375	4,40	2,00	2,33	1,94	1,88	0,51	2,05	3,12	3,35**	–	0,57	1,20	126	139	031	032	030	139
1,375 OS	5,40	2,81	3,00	1,94	1,82	0,51	2,05	3,99	–	–	0,44	1,21	126	139	031	032	030	139

S10 & S20 mm

10 mm 12 mm 16 mm

Dimensioner/metrisk

25	104	41,0	51,1	39,9	48	13,0	52	73,5	–	–	11,5	30,4	120	133	028	029	025	133
28	104	44,0	51,8	42,4	48	13,0	52	73,5	–	–	11,5	30,4	122	135	029	030	027	135
30	104	46,0	56,6	44,5	48	13,0	52	78,0	–	–	11,5	30,4	123	136	030	030	028	136
32	104	48,0	57,7	46,5	48	13,0	52	79,8	–	–	11,5	30,4	124	138	030	031	029	138
33	113	49,0	58,8	47,4	48	13,0	52	80,1	82,1	–	15,0	30,4	125	138	031	031	029	138
35	111	51,0	59,2	49,4	48	13,0	52	79,7	83,9**	–	15,0	30,4	126	139	031	032	030	139

S10 & S20 tum

Dimensioner/tum

													O-RINGAR					
AXEL- DIAM.	GLAND YTTER DIAM.	PACKBOXENS DIAMETER		TÄT- NING YTTER DIAM.	S20 PACKBOX DJUP	S10 PACKBOX DJUP	UTV. LANGD	DELNINGSCIRKEL EFTER BULTSTORLEK			SLITS- BREDD	GLAND BREDD	S10 OCH S20		S20		S10	
													AXEL	INV. OCH UTV. KASSETT	ROTERANDE OCH STATIONÄR	INV. HÖLJE	ROTER- ANDE HALLARE	SPOLNING QUENCH
A	B MAX	C MIN	C MAX	D	E MIN	E MIN	F	3/8 tum	G MIN 1/2 tum	5/8 tum	H	J	1 varder	2 varder				
1,500	4,50	2,25	2,44	2,19	1,97	0,53	2,11	3,32	3,57**	–	0,57	1,20	128	143*	135	136	130	142*
1,625	5,00	2,38	2,70	2,31	1,97	0,53	2,11	3,52	3,69**	–	0,57	1,20	130	145*	137	138	132	144*
1,750	5,50	2,50	2,81	2,44	1,97	0,53	2,11	3,64	3,82**	–	0,57	1,20	132	147*	139	140	134	146*
1,750 OS	6,64	3,50	3,75	2,44	1,97	0,53	2,11	5,37	5,50	–	0,57	1,20	132	147*	139	140	134	146*
1,875	5,50	2,63	2,94	2,56	1,97	0,53	2,11	3,77	3,94**	–	0,57	1,20	134	149*	141	142	136	148*
1,875 OS	5,99	3,56	3,81	2,56	1,97	0,53	2,11	–	5,00	–	0,57	1,20	134	149*	141	142	136	148*
2,000	5,50	2,75	3,19	2,69	1,97	0,53	2,11	4,02	4,14	–	0,57	1,20	136	150*	143	144	138	149*
2,125	6,00	2,88	3,44	2,81	1,97	0,53	2,11	4,27	4,39	4,52	0,69	1,20	138	152	145	146	140	151
2,125 OS	6,99	3,88	4,25	2,81	1,66	0,22	2,42	–	5,13	5,25	0,69	1,51	138	152	145	146	140	151
2,250	6,00	3,00	3,56	2,94	1,97	0,53	2,11	4,39	4,51	4,64	0,69	1,20	140	152	147	148	142	151
2,375	6,00	3,13	3,62	3,06	1,97	0,53	2,11	4,45	4,57	4,70	0,69	1,20	142	153	149	150	144	152
2,500	6,50	3,25	3,81	3,19	1,97	0,53	2,11	4,64	4,76	4,89	0,69	1,20	144	153	151	151	146	152
2,500 OS	7,77	4,50	4,75	3,19	1,97	0,53	2,11	–	5,88	6,00	0,69	1,20	144	153	151	151	146	152
2,625	6,50	3,38	3,94	3,31	1,97	0,53	2,11	4,88	5,01	5,13	0,69	1,20	146	154	5-557	5-557	148	153
2,625 OS	6,99	4,55	4,88	3,31	1,97	0,53	2,11	–	5,88	6,00	0,69	1,20	146	154	5-557	5-557	148	153

S10 & S20 mm

10 mm 12 mm 16 mm

Dimensioner/metrisk

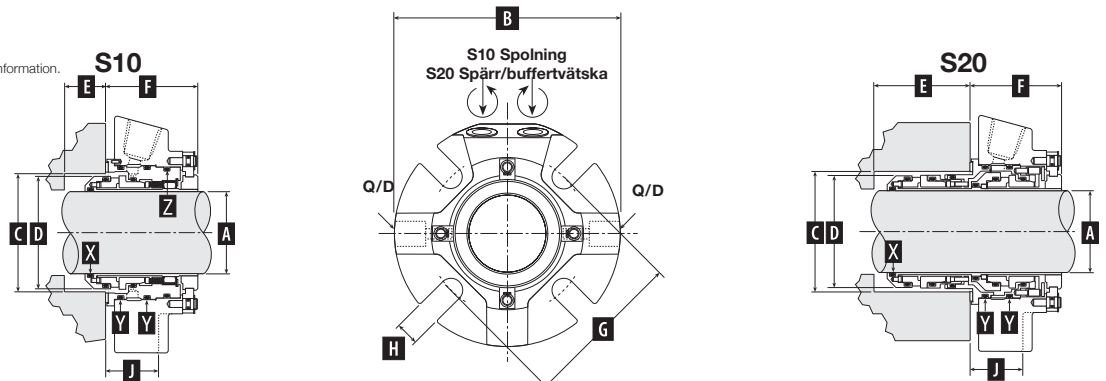
38	114	57,2	62,0	55,6	50	13,5	54	85,8**	89,3**	–	14,5	30,4	128	143*	135	136	130	142*
40	127	60,0	68,3	57,5	50	13,5	54	89,7	91,7	–	13,5	30,4	129	144*	136	137	131	143*
43	127	63,0	68,8	60,5	50	13,5	54	90,2	94,2**	–	13,5	30,4	131	146*	138	139	133	145*
45	140	65,0	73,4	62,5	50	13,5	54	94,8	96,8	–	13,5	30,4	133	147*	140	141	135	146*
48	140	68,0	73,8	65,5	50	13,5	54	95,1	99,2**	–	13,5	30,4	134	149*	142	143	136	148*
50	140	70,0	78,5	67,5	50	13,5	54	99,8	101,8	–	13,7	30,4	136	150*	143	144	138	149*
53	153	75,0	83,6	72,5	50	13,5	54	104,9	106,9	113,1**	17,5	30,4	137	152	146	147	141	151
55	153	75,0	83,6	72,5	50	13,5	54	104,9	106,9	113,1**	17,5	30,4	139	152	146	147	141	151
60	153	80,0	92,2	77,8	50	13,5	54	113,3	115,3	119,3	17,5	30,4	142	153	149	150	144	152
65	164	88,9	100,1	84,2	50	13,5	54	124,4	126,4	130,4	17,5	30,4	145	154	5-557	5-557	148	153

* Använd nästa större storlek för o-ringar av typ 76.

** Bultcirkeln blir mindre om man använder insexskruvar.

† S10 använder 2 o-ringar och S20 använder 4 o-ringar.

Kontakta Chesterton Applications Engineering för mer information.



S10 och S20 tum

Dimensioner/tum

												O-RINGAR						
AXEL- DIAM.	GLAND YTTER DIAM.	PACKBOXENS DIAMETER		TÄTN- NING YTTER DIAM	S20 PACKBOX DJUP	S10 PACKBOX DJUP	UTV. LANGD	DELNINGSCIRKEL EFTER BULTSTORLEK			SLITS- BREDD	GLAND BREDD	S10 OCH S20			S20		S10
									AXEL	INV. OCH UTV. KASSETT			ROTERANDE OCH STATIONÄR	INV. HÖLJE	ROTERANDE HALLARE	SPOLNING QUENCH		
A	B MAX	C MIN	C MAX	D	E MIN	E MIN	F	1/2 tum	G MIN 5/8 tum	3/4 tum	H	J	1 vardera	2 vardera	†			
2,750	7,70	3,75	4,36	3,67	2,50	0,83	2,50	5,40	5,53	–	0,69	1,60	232	242	237	238	234	241
2,875	7,83	3,88	4,50	3,79	2,50	0,83	2,50	5,48	5,61	–	0,69	1,60	233	243	238	239	235	242
3,000	7,94	4,00	4,69	3,91	2,50	0,83	2,50	5,63	5,76	–	0,69	1,60	234	244	239	240	236	243
3,125	7,99	4,13	4,80	4,04	2,50	0,83	2,50	5,78	5,91	–	0,69	1,60	235	245	240	240	237	244
3,250	8,19	4,25	4,94	4,16	2,50	0,83	2,50	5,91	6,04	–	0,69	1,60	236	246	241	242	238	245
3,375	8,30	4,38	5,05	4,29	2,50	0,83	2,50	5,98	6,11	6,23	0,81	1,60	237	247	242	243	239	246
3,500	8,44	4,50	5,19	4,41	2,50	0,83	2,50	6,15	6,27	6,40	0,81	1,60	238	248	243	244	240	247
3,625	8,49	4,63	5,30	4,54	2,50	0,83	2,50	6,28	6,40	6,53	0,81	1,60	239	249	244	245	241	248
3,750	8,71	4,75	5,39	4,66	2,50	0,83	2,50	6,35	6,47	6,60	0,81	1,60	241	250	245	246	242	249
3,875	8,84	4,88	5,51	4,79	2,50	0,83	2,50	6,48	6,61	6,73	0,81	1,60	241	251	246	247	243	250
4,000	8,96	5,00	5,69	4,91	2,50	0,83	2,50	6,62	6,75	6,87	0,81	1,60	242	252	247	248	244	251
4,125	8,99	5,13	5,80	5,04	2,50	0,83	2,50	6,74	6,87	6,99	0,81	1,60	243	253	248	249	245	252
4,250	8,99	5,25	5,94	5,16	2,50	0,83	2,50	6,88	7,00	7,13	0,81	1,60	244	254	249	250	246	253
4,375	9,33	5,38	6,06	5,29	2,50	0,83	2,50	6,99	7,12	7,24	0,81	1,60	245	255	250	251	247	254
4,500	9,49	5,50	6,19	5,41	2,50	0,83	2,50	7,14	7,27	7,39	0,81	1,60	246	256	251	252	248	255
4,625	9,49	5,63	6,31	5,40	2,50	0,83	2,50	7,24	7,37	7,49	0,81	1,60	247	257	252	253	249	256
4,750	10,49	5,75	6,47	5,66	2,50	0,83	2,50	7,37	7,49	7,62	0,81	1,60	248	258	253	254	250	256

S10 och S20 mm

12 mm 16 mm 20 mm

Dimensioner/metrisk

70	196	95	110	93	63	21	63	136,4	140,4	–	17	41	232	242	237	238	234	241
75	202	104	119	99	63	21	63	142,3	146,3	–	17	41	234	244	239	239	236	243
80	203	109	122	103	63	21	63	146,1	150,1	–	17	41	236	245	240	241	238	244
85	211	114	128	109	63	21	63	151,1	155,1	160,1	20	41	237	247	242	243	239	246
90	214	119	132	113	63	21	63	158,6	162,6	167,6	20	41	239	248	244	244	240	247
95	221	124	137	118	63	21	63	160,4	164,4	169,4	20	41	240	250	245	246	242	249
100	228	129	144	125	63	21	63	167,4	171,4	176,4	20	41	242	252	247	248	244	251
110	237	137	154	134	63	21	63	176,8	180,8	185,8	20	41	245	255	250	251	247	254
120	266	146	164	144	63	21	63	186,3	190,3	195,3	20	41	248	258	253	254	250	256

† S10 använder 2 o-ringar och S20 använder 4 o-ringar.
Kontakta Chesterton Applications Engineering för mer information.

STANDARDMATERIAL*

Alla metalldelar: 316 SS / EN 1.4401

Fjädrar: Alloy C276 / EN 2.4819

Roterande yta: Kol, volframkarbid eller kiselkarbid

Stationär yta: Volframkarbid eller kiselkarbid

Elastomerer: Fluorkarbon (Viton), EP, ChemLast™, FEPM, kapslad PTFE

* Andra material finns på begäran.

DRIFTGRÄNSER

Hastighet: Upp till 25 m/s (500 feet/m)

Processtryck: Upp till 30 bar övertryck (450 psig)

Spärrvätsketryck (S20): Upp till 31 bar (450 psig)

Invändigt differenstryck för tätningen: 17 bar g (250 psig)

Temperatur:

150°C (300°F)

205°C (400°F)

256°C (500°F)

EPR

Fluorkarbon (Viton), FEPM

ChemLast

Alla S10-tätningar levereras med monterade o-ringar av EP för spolning/quench.

Alla tätningar av typ S10 och S20 levereras med monterade o-ringar av FEPM-006 för centreringsklackarna.

Kontakta fabriken för applikationer med högre tryck och temperatur.



860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA
Telefon: +1 781 438 7000 Fax: +1 978 469 6528
www.chesterton.com

© 2024 A.W. Chesterton Company.
® Registrerat varumärke som ägs av A.W. Chesterton Company
i USA och andra länder, om inget annat anges.

FORM NO. SV71411 REV. 6

S10/S20 SEAL INSTALLATION INSTRUCTIONS – SWEDISH

12/24

ISO-certifiering finns hos www.chesterton.com/corporate/iso